

Lietuvos žemės vardynas
renkamas Švietimo Ministerijos

Su visokiais klausimais, iškilusiais surašant žemės vardyną, kreiptis ir prirašytus žinių lapus siųsti:
Valstybės Archeologijos Komisija — Lietuvos žemės vardynas, **Kaunas**, Vytauto Didžiojo Muziejus.

VYTAUTO DIDŽIOJO
KULTŪROS MUZIEJUS

Žemės vardai

Amisine

(oficialinis vardas)

Kaimo, dvaro, vienkiemio, miesto, bažnytkaimio, girininkijos,
(liečiantįjį pavadinimą pabraukti)

(liečiantįjį pavadinimą pabraukti)

Kartenros

valsčiaus

Kretzingen

apskrities

Sunaudoti spausdinti ir rankraštiniai šaltiniai bei jų sutrumpinimai

Surašytojo:

Pavardè, vardas

Vasylieni Stepanija

verslas

mekytajis

Gimimo vieta

La Lemnia, rem. valsčius

apskritis

Krelinga

Adresas: Karlenas pšt. Ralmiskis pr. mokykla, Dubingiai. Pr. 2 lin -
jos apskr.

L.Ž.V. gaud

1937 4. 17.

Žinios surašytos 193⁷ m. *kov* mėn.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Eilės Nr.	Vardas rašomąja kalba parašytas		Vardas vietos žmonių ištarme	Senovinės vardo formos	4 skilties šaltinis	Žinios surinktos iš	Dalykas	Žemės paviršiaus rūšis, išvaizda, kokybė	Dydis	Lokalizacija	Upių, upelių ištakų bei žiočių vietos ir jų apibūdinimas	Pastabos
	a) tikrintojo	b) surašytojo		surašytojas palieka tuščią								
1		Beskarbinė	Beskarbė'ni				ūkis	Viduryje - ref. va, pakraščia lygūs.	apie 20k.	Nuo Alanto į pietus at- naus bus tolygiu ap- 100 metrų. Dabar valda Redys.		Seniau valdė Domar- nas - Beskarbis. Domar- ko mišis ir vaie.
2		Blidaki	Blė'daki Op'alis				upelis					Žmonės vadina „Op- lis“, mon. vartai jura- minė „Blidake“, kas is Blidakis ir prasi- ga.
3		Darāalis	Darāo'lis				uriamė kėmė	smėlynė		Jedenukus Antau kėmėje.		
4 (18)		Pikali	Pila'li				piliakal- nis.			Prie Alanto ošė- niėje pusėje, to- dianio kėmėje		Dabar valdė Lubyš Ferdinandas. Yra ge- monas. Žmon. pasakojas, kad esą supilto Svedų kaili- sen esą panastė piri- pai.
5		Gandrosnapis	Londrasna'pis				ariamė kėmė					
6		Gretinis	Grotė'mis				ariamos laukas	af	apie 1k	Prie Alanto upės kairėje pusėje, Nar- kaus Upės valdoma		Žmon. pasakojas, kad ten matos esant du žmogus prieš ir ties per abu turėję dui rūgas.
7		Gumbinė	Gumbė'ni				gyvulių ganykla	lygi, bet labai daug kėdų.	apie 2k			Purminis surastis is apaugusis kupstais.
8			Geravitoni				ariama kėmė	lygus la- kas	apie 3 4k	Prie Alanto pietus pusėje, Narkaus Upės kėmėje.		Sako vienuoliai jėra- vilai nuo graipio & nuo mojų.
9		Papimis	Papė'nis laukas				ariamos laukas	Smėlio kėmė, violetini tona Alanto upi	apie 1k	Vienas žmogus atsi- duris & žmogus va- pelinis, Jedenukus kėmėje.		Savo vaidenas.
10		Barvastran- dis.	Barva'skron- dis.				ganykla	Kalvota, du- bėta ir balota vienas žmogus aut- sta Alanto svar- din.	apie 1k			Prie Alanto / amba antstato svarstinis. Viduryje eras platus, ga- gai siburi. Yra pro Alanto gali pėti, todėl is paraming „Barvastran- dis“.
11		Mašioninė	Mašionė'ni				ariama pievės ir balos	lygus pavir- šius, kėmė molini.	apie 3k		Prasideda is Pankštlaukio pietų, itere & Alanto is kairės pusės Sodkiaus, pūro kėmėje šalia p- laukus.	Seniau valdė Mašionė'ni
12		Pankštlau- cio upelis	Pankštlaukis upelis									Varagz išdeinista.
13		Pataške	Pa'taške				Anuvis pa- pietis vart- tas.					Yra gropas tobevali miškus, tai kien vienas stengėsi įsigyti žemės gabalių prie miško ribos, kad galėtų kėmės, galėtų danti, nuo to is liko vadin- „Pataške“ arba „Pataške“.
14	P	Pankštlau- kis	Pankštlaukis				ariama ir ganykla kėmė ir kė- luotos ga- nykla	juvėnėnis su raudonu smėliu ir bal- tuotu molu	apie 40k	Prie m rūšies Anu- vis, celio, valdė sef- tyni gyvenojai po sklypų.		Pankštlaukis lau- kelis yra didelis pa- das. Buvęs grafo mū- kas.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Eilės Nr.	Vardas rašomąja kalba parašytas		Vardas vietos žmonių ištarme	Senovinės vardo formos	4 skilties šaltinis	Žinios surinktos iš	Dalykas	Žemės paviršiaus rūšis, išvaizda, kokybė	Dydis	Lokalizacija	Upių, upelių ištakų bei žiočių vietos ir jų apibūdinimas	Pastabos
	a) tikrintojo	b) surašytojo										
15		Peklinė	Pekli'ne Peklapelkė				vieta, o vietomis ne- naudojama	žemė durpinė, vidury dideli šalt, minkštes balos.	apie 1,5 k	Valdė Jėdenuos Ant. in Narvūs Ignas. Ruberiusas su Pae- relis 15 m. Gulys valse.		Varas mienas negali jeiti, bet in žilma vizuomet sniegas in ledas istirpes in jieduiga žolė.
16		Pikominė	Pikomė'ne				aukšta kalva	aukšta, sma- lia viršūne kalva.		Valdė Narvūs Pae- mas.		Pirmiau valdė Narva- sės, dabar valdė Nar- vūs Pranas, kurį teip- gi žmonės vadina Pikominis Narvūs.
17		Pektpelkė	Pektpelkė				Pieva, vi- nuosiuos in balos.	juv dūmės, akumiai in kiti mediniai auga ont rupas tūsi in tarp balų.	apie 2 k	Valdė Narvūs as Pranas in Vorylius Karys, ruber- iusas su T. L. k. be- pultolo žemė.		Megsta perelis lau- kines antys.
18 (4)		Gandrimis laukas	Gondrė'nis laukas.				Termoniuos- niai in balos	žemė dur- pinė.		Pirma valdė Lestius Antanas, dabar kuby- Ferdinantas.		
19		Gypplinė	Gypplė'ne				verūmuskė- niai in ba- los	žemė dur- pinė.	apie 10 k	Valdė Vorylius Karys, Siaukienė Petronėlė, in ruberiusas su Skridailes. Narvūs dignaulis 15 m		Seniau buvo Pae- teris grapo. Buvo di- delis balos, dabar mian- simas.
20		Leškini	Leškė'ne				ariamios laukas			Muo Alanto s. pietus		Žmonės vadina Leškalankis, Leškus laukas in penaiiai.
21		Tyralis	Tyra'lis				g. labai balvės lūs pienės bei rūmūnosūna	žemė durpinė, ni, auga lūs karkštai, alks mai in purys		Rubė. su Bl. d. lakais, valdė Narvūs Pranas in Ignas, Jėdenuos Ant.		Vadina dar "Pek- ladyrin", "Pektyrin".
22		Uodegali	Uodega'le				piama- ma pieve li	Vienas žonas Alanto, vrantas kilas žemumė	apie	Jėdenuos Antan žemėje		Pieveli pakli Alanto labai is- vingiuota, todėl pa- minima "Uodegale"
23		Vairvorykštė	Vaigary'kštė				piama- ma pieva	lypus pavir- šius	apie 0,5 k	Valdė Narvūs Jėdenuos Ignas.		Alanto upės lankas pavaldus a. p. upės pieneli, todėl in vadinama "Vairvoryk- štė".
24		Varlinė	Varlė'ne				apie 0,5 k	vielomis ariamia		Pirma valdė Jonkai, dabar Narvūs Pranas, ruberiusas su Kalin'skis žemumė.		Nr. 24. Pirmas buvo d. d. d. balos, pietus varlius. Šiekas neto- li Alanto, vrantas, mian- simas.
25		Lydangė	Lydangė				piama- ma labai saldinimota pieva.	per vidurį teka Alan- to atvėnas, kuris patry- niais apšle- ja vandeniu.	apie 1,5 k	Narvūs Ignas in Je- denuos Antanas valdoma.		Sako, kad šal- tinių galo nego- li pasiekti, jau kelias ilgas kartis sukide. Riti vadina Lydų dangum

Nr. 5. Gandrasnapis. Savininkas to sausumos išares, o drėgnas vietas palies, neluręs supratimo nusausinti, tai suar-
 tasis laukelis išėjęs panašus į gaidrę.
 Nr. 14 Pankštlaukis buvęs tankus miškas, vidury balos vietonis ir grėš pie-
 veli. Joje pievelėje būdavo visokių pankščių, o žmonės ir žydai, kurie nuo-
 moję Varinauskio molūną, eidavę pasigrožėti tams pankščiais ir to kaimo
 pramirę „Pankštlaukis“. Nr. 17. Piktpelkė seniau buvęs dar diobonis balos.
 „Buvo labai daug gyvūnų. Žmonės sakė, kad senovėje esę
 buvę levičiai gyvūnų. Todėl ir pramirė „Piktpelkė“.

Nr. 14 Pankštlaukio prūde esęs žydas visą naktį
 šuriję krantūg. Buvo taip: Bumbulis R-m Ruciniene žyda-
 nes; Pankštlaukio prūde ir šimty. Rytmety varisius pro žali žmo-
 gus, žydas regtis buvęs išlipęs ir prašęs, kad parvestų. Žmogus už-
 klausęs kaip jis čia palies? Žydas sakas: „Vairis aš žuvin po to prūdą.
 Kad mane nėsi velniai p kaip pankščiai, už penkias minutes buvau
 prūde.“

4) Macin lskis Kaslas 14 Nr. 5 2, 3, 10, 16; 19 Nr. 15; 15 Nr. 17; 17 Nr. 11 Nr. .

Žinių teikėjo(-jų) pavardė, vardas K. Varkus Ignas 1 Nr. 2, 10, 12; 6 Nr. 8 Nr. 9; 14 Nr. 20 Nr. 15 ir 16;
 21 Nr. 16; 25 Nr. 12, 13, 15; 2) Podūns Juozas 4 Nr. 12; 18 Nr. 20 Nr. 14 Nr. 3) Bernoras Ignas 5 Nr. 13 Nr. 15 Nr. 16 Nr. 17 Nr. 19 Nr. 21 Nr. 23 Nr. 2;
 Gimimo vieta(os) 1, 2, 3 ir 4 Anūčiai Partenos valsė.

Amžius

		3, 4		1, 2	
iki 15	15 — 25	25 — 40	40 — 60	60 — 80	per 80

valsčius

apskritis

Urelingos

13. Isturīnīs ģimīs Nr. 25. Lūdangē Rūs, laukais šūdas nēš
šmugelī (kontrabandā). Rūs, karavīrai partebijē, ir atbrīvījs
i pat Amūšins. Šūdas parisklēpā padai. Šlantu šaltūnūdujē
gyrēsi pievelejs. Rūsai nebeusēk paprižē. Stūejus pavojini, šūdas
gyrēsi ģimīnīs: „Čā mums būv, tikras dāngus” sāk.
- Archeologinīs ģimīs

15 Sardu kilmis aišķinīmai.

- Nr. 18 Tame laukā augē bērās, kurām būv gandrū līdas.
Gandrūnīs laukās. Perkūnas muplīsē, vieng šakā su visū līdū.
Gandrūnīs sūcīnīsē līdū i kūtē šakā i tē mētē vaikus
išpērējs. Taip laukās līkē vadn. „Gandrūnīs”.
- Nr. 19 Pypplīnē. Sērīnīs būv dielēis balv, curīosē pilnā būv
pypplīs, bet, iškams kanāl, ištūnīs i pypplīs
išmūk. Nr. 20. Sako, kad Šešķinīs laukā viengs ģimogus
sugavē, pēnīs Šešķus vieng rartū.
- Nr. 25 Lūdangē sako šūdas su visais arklisais esā
paskendēš šaltūnūsē.

- 16 Taulsarakas ģimīs. Nr. 20. Šešķinē Yra padarīmas, kad
vieng kartē pomas pūšējs i tē laukā kvīcīs. Vieng rytē pama-
tēs, mīestas varpas. Nūnēs spōstus. Rītē rytē radēs gyvūlī, bet
nēcīnīs pavadinīms. Parlēgēs namo, pūcīnīs mīšē i vieng
tarnā i mīējs pūnēst. Namē paleidē kambary, pramīng Šešķūnīs
augrē. Nr. 23. Vai vorykštē Sako labai vaideras. Partē Narstaus
vakarē mīējs karvīn pūcīnēt. 6 vasarē laukā bēnax-
līnīs) tai išambros pūcīs šlantu taip mētē strypais, kad jis
tūcējs bēgti, antē vakarē dūclē mīējusi mēlēt, bet i tē pa-
vējē. Rytē ankstē dīvas mīējs pūcīnēt, pūcīnēt tē strypā
i akmēn, bet nē ģimīs mēradēs.

Nr. 21. Tyrālīs Sērīnīs ģimīs atīmīnēna dar Toki atī-
tikīnā: kardē Narvāšs juvō dīnū mīējaj mātē, kad iš
Tyrālīs su dielēlū trenkēm baīsia dēīnūdamas ištējs
bēsas i mīējs i Kartēnīs Tyrarē. Mōlēp labai ištējs
dusīas i centrā maktē vād vērōlū apvītē skandulīšis.
Nūo tō lauko tai dar pramīng „Peklātīrīs”
„Piklātīrīs”